

僑聯快訊

余光中題

The Overseas Student Periodical

發行單位：國立中山大學僑生聯誼會
 發行人：葉慧清
 主編：蘇穎欣
 編輯小組：洪敬清、陳鍾瑋、劉晨慧
 發行份數：1000份

刊號：第三十五期

文：蘇穎欣 排版：陳鍾瑋

各國文化聚中山 異國風味百樣情



2010國際文化嘉年華開幕！當天開幕有敲鑼有打鼓，當然更少不了舞獅表演。校長鳴鑼之後，長達3日的國際文化周正式開始！！



2010國際文化嘉年華開幕！當天開幕有敲鑼有打鼓，當然更少不了舞獅表演。校長鳴鑼之後，長達3日的國際文化周正式開始！！

為配合中山大學30週年校慶，中山僑外生籌備已久的「國際文化嘉年華」於2010年11月11日（四）至11月13日（六）盛大展開！三天的活動中有各國美食展售、異國文物展覽、各國短片欣賞、印度彩繪體驗，最有看頭的就是舞台上各國傳統服裝走秀及舞蹈表演等，讓全體師生、校友及民眾在這3天內體驗異國文化及美食。

表演篇

中山大學僑外生在3天的嘉年華中都使盡渾身解數，施展各方面的才華，有震撼人心的馬來西亞二十四節令鼓及醒獅採青、熱情奔放的南美洲Salsa舞蹈、婀娜多姿的印度舞、讓人聽出耳油的二胡與小提琴對演、100套讓人耳目一新的傳統服裝走秀等表演，彷彿置身國際村親身體驗了一場國際文化嘉年華的盛宴！



古典與傳統樂器的交鋒

二十四節令鼓

曾是馬來西亞寬柔中學最佳鼓手的甘忠禾帶領數位僑生呈現驚為天人的二十四節令鼓表演，響徹雲霄的鼓聲震撼了台下所有觀眾的心坎，可說是全場高潮。二十四節令鼓是由馬來西亞新山文化人陳再藩及陳徽崇於1988年創立的，他們將二十四面單皮鼓各代表一個中國節氣，鼓法反映了季節、降水和農耕等活動。表演的時候融合武術、節奏、隊形多變化，營造出磅礴的氣勢。而寬柔中學正是全世界第一支二十四節令鼓的創始地。



二十四節令鼓氣勢逼人

熱情Salsa舞蹈



外籍同學也呈現了拉丁美洲的騷莎(Salsa)舞蹈，熱情多變、婀娜多姿的舞步無不讓台下觀眾個個沉醉其中。Salsa起源於古巴，在整個拉丁美洲非常普遍，街頭隨處可見當地居民隨性地跳起salsa，後來美國觀光客引進美國後又流傳至世界各地及台灣。

Salsa舞蹈展現異國文化的熱情

傳統服裝 Fashion Show

國際文化嘉年華的重頭戲就是大家引頸長盼的「傳統服裝走秀」表演，100套異國傳統服裝穿在中山僑外生們身上顯得亮眼奪目、分外搶眼。絢麗的服飾搭配模特兒俏皮又大方的走秀，令觀眾看得目不轉睛。這些異國服飾包括緬甸、泰國、馬來西亞、越南、印尼、印度、德國、西班牙、阿根廷、巴拉圭、巴西、阿拉伯、蒙古等等傳統服裝。



美食篇

中山僑外生幾乎全員出動籌辦國際文化嘉年華系列活動，還親手烹調各種異國美食。為確保美食道地又原味，大家先在家鄉學會烹調技巧，搭配從家鄉帶來的調味料及新鮮食材現場烹煮，保留了傳統口味，是台灣吃不到的！3天都吸引了許多人慕名而來品嚐道地美食。馬來西亞的椰漿飯、印尼黃金飯、墨西哥烤餅、港澳豬扒包、越南春捲、法國Crepes法式薄餅及義大利caprese salad等都大受歡迎！

馬來西亞平民國菜椰漿飯

馬來西亞同學為大家帶來馬來民族的傳統美食Nasi Lemak(椰漿飯)，這在大馬可是典型的街邊小吃，大街小巷處處可見！浸泡過椰漿的白米飯格外香噴噴，配上黃瓜切片、炸江魚仔、水煮蛋、烘花生及巴辣椒醬(馬來語Sambal)，簡直讓人食指大動！



各同學會的主廚們也獻出自己的手藝！



澳門人手一個豬扒包

港澳同學會賣的豬扒包年年都是最夯的美食，塗上奶油的豬仔包夾著熱騰騰的豬排，再配上生菜、洋蔥及沙拉，就成了澳門最具特色的小吃！經過港澳攤位的顧客都敵不過香味撲鼻的豬扒包誘惑，人手一個，樂在其中！



金光閃閃印尼黃金飯

印尼同學準備了參雜黃薑烹煮而成的黃金飯，金黃色的米飯十分搶眼，再配上雞肉、參巴馬鈴薯、干黃豆、花生、水煮蛋等配菜，成功地刺激了大家的味蕾。

體驗篇

本次文化嘉年華最具特色、和以往最不同的就是「印度彩繪」的體驗活動。Henna彩繪是將指甲花的樹葉製成原料後，以肌膚當成畫布在手與腳畫畫，象徵好運，是印度傳統的裝飾藝術。印度婦女結婚時都會畫上Henna代表吉祥幸運，新娘的手掌與腳背皆要以指甲花彩繪，彩繪除了圖案精美，顏色是愈黑愈好，也要讓彩繪圖案能保持越久越好。

負責體驗攤的僑生同學個個裝扮成俏麗的印度姑娘，為大家在手上畫下美麗的印記，許多外國朋友甚至希望把他們中文名字畫在手上呢！在印度音樂的伴唱下，印度姑娘們細心地為大家彩繪，彷彿置身在印度這個神祕的國度。



印度彩繪攤位



為期三天的校慶國際文化嘉年華活動在小雨中落幕，籌備多時的幹部們受到師長們的肯定，臉上滑下的，已不知道是雨水還是淚水或汗水。但大家明白，不管再累、再忙，文化嘉年華的傳統必須延續下去，中山僑外生們將共同創造更多美好的回憶，寫下歷史性的一頁！

2010國際文化嘉年華圓滿結束！

榮譽榜

中文四駱家敏 獲錄取
 國立中山大學哲學研究所

本期強勢

P2 海的孩子 訪張開慶同學
 訪甘子欣同學

P3 藍寶基尼墾丁迎新
 椰樹下的三個孩子

P4 僑生園地



劉展慧訪張開慶

張開慶就讀海資系四年級，從考進中山大學起就熱愛海洋及海上活動，可被稱為「海的孩子」。2009年至2010年擔任潛水社社長，在屏東海生館當過導覽。此外，他也出海到墾丁與小琉球等地，方，《僑聯快訊》藉此機會請他與我們分享他對海洋的愛好與經驗。

海的孩子

晨：為甚麼會喜歡海？喜歡海是受甚麼影響？

慶：其實我來台灣讀書以後才特別喜歡海。這個要先從我在僑大填志願說起。我當時讀第三類組，想要讀個新鮮較冷門的科系，所以選擇了海資系。而在台灣有開設這個科系的學校不多。在少許的選擇之下，中山大學深深吸引了我。中山依山面海的特色讓我們似與大自然結合為一體，以及中山具有國際氣氛的環境等就是當時最吸引我的地方。身處中山，天天以海為伴的生活，我自然而然愛上了海，每天都珍惜在中山的日子，享受中山的美麗。



海生館夏日營實習，在營隊中學習館內導覽解說。

能夠近距離觀看海生物感覺真的好棒！



晨：在許多海上活動之中，可否談談你最喜歡做的其中幾項？

慶：我最喜歡潛水。對我來說，當你已潛到某個深度時，可以近距離的看到水裡的生物及珊瑚，而跟它們接觸的感覺更是非常爽快，簡直是只可意會不可言傳。其次，我也時常去浮潛。後山的西子灣是我常去的浮潛地點，那裡的水比較清澈。每當自己很想玩水的時候我都會毫無猶豫的帶著設備上後山去浮潛。另外我也喜歡玩風帆。其它的海上活動，像滑水、衝浪等我當然也很感興趣，有機會學的話，我也一定不會錯過它。

Guten Morgen! Deutschland

早安！德國

清：當初為何決定到德國參加暑期德語進修計畫？

欣：其實原本計畫暑假留在台灣打工，但是因為學校宿舍進行大規模整修，住宿便成了一大問題。也曾經考慮回香港過暑假，但是想起德文老師在班上鼓勵同學到德國進修德語，這樣除了能體驗全德語的環境外，也能藉此到德國走走，看看德國人的生活方式。之後便開始著手訂了100歐元的機票（注1），繳了大約900歐元的學費，帶著學了一年的德語往德國南部的蒂賓根大學（Eberhard Karls Universität in Tübingen）出發了。

身後是Neckarbrücke（橋）Neckar是萊茵河的支流之一。



清：可以和我們分享蒂賓根這個德國城市的風貌嗎？



柏林路邊的柏林熊

欣：在我還沒出發前，我認為蒂賓根大學應該和中山一樣擁有屬於自己的校區。當我真正抵達蒂賓根時，我發現蒂賓根大學就像是整個高雄市一樣！無邊際的校區就分佈在整個蒂賓根市，當中有社區、河道、住屋，感覺蒂賓根大學已經融入了這個城市。蒂賓根是我在德國遇到最漂亮的城市，很像花園且很colourful。它位於德國南部，是蒂賓根行政區和蒂賓根縣的首府。此外，蒂賓根也是一座大學城，是德國所有城市人口年齡層中最年輕的城市亦是全德國生活質量排名第一的城市。

清：在這一個半月，德國給你的感覺如何？你如何融入那裡的生活呢？



這是柏林木偶玩具店外，店主把門面裝飾得很童趣：P

欣：德國人的生活步調和我相似，慢慢的、靜靜的。整個課程為期一個月，我見識到很多來自不同國家的學生，像是俄羅斯、法國、香港、台灣等等。當中不乏有主修德語系的學生。進修期間，剛開始我會很難吸收新的德文詞彙，和同學溝通上也會有一些障礙。但下課後我常和同學一起參加活動如看戲劇、表演、唱歌、模擬對話等活動，讓我慢慢的開始融入其中。另外半月則計畫搭乘火車自己一個人慢慢的遊走德國。

清：在這趟旅程中，除了剛開始的語言不適應外，還遇上了什麼困難嗎？

欣：我想是天氣的變化。德國在7、8月之間，雖然是夏天，氣候卻潮濕寒冷，日長夜短。沒有太陽的時候，它的溫度直逼16度左右。只有太陽出現的時候，才會比較溫暖。所以每天晚上，我都乖乖待在宿舍避寒。

晨：你常常出海玩海上活動，有沒有跟你一些難忘或很有趣的經驗呢？

慶：有一次出海經驗是我不會忘記的。那時候我跟一群朋友在颱風的前兩天出海。剛出港的時候還沒什麼太大的阻礙，氣候看似相當穩定。不過出港後，風浪突然變的非常猛烈，我們的船直搖晃，船裡的我們頭暈又不舒服。由於海水已經進入我們船的甲板上，繼續前進的可行性也幾乎是零，所以我們選擇了折返。那時候我並沒有很害怕發生甚麼三長兩短，只不過當時感受到其實生命隨時都可以被終止，所以人生一定要過的很精彩。

還有另外一次有趣的經驗，我跟朋友深夜去潛水，在光線大大不足的情況下，我們還拿著手電筒邊潛水，非常刺激。游到某個深度時，突然發現我們的下方都是一群海膽在歇息。要是那時我們不小心，恐怕後果會被海膽刺痛呢！這些危險又刺激的經驗我永遠都不會忘記。

晨：你今年就要畢業了，目前對未來有什麼規畫？

慶：我很嚮往在東馬（馬來西亞東部）發展，發展當地的海洋事業。東馬及大部分的東南亞地區海域是黃金地帶，天然資源很豐富，珊瑚的成分非常高。然而當地居民對這方面的管理與發展知識不足，所以我希望可以利用我所學到的知識和經驗去探索東馬海洋豐富寶藏，為馬來西亞海洋事業作出貢獻。

晨：對喜歡海的學弟妹有甚麼建議或期望嗎？

慶：我們得親身接觸大海才能了解千變萬化的它，而不能獨靠書上的長篇大論。多參加課外活動如出海捕魚、海洋環保活動等，來提高我們對海洋的真正的了解。

最後，我們幸運地身處在自然條件那麼豐富的中山，絕對不可以浪費那麼難得的機會喔！



在花蓮石梯港賞鯨船，航程中釣到一尾土魷魚。

甘子欣就讀生物科學系四年級，於今年暑假到德國進修德語暑期課程。在機緣巧合之下，臨時想要前往德國進修的念頭，進而開始著手機票、學校、宿舍接洽等等。現在就隨小編，一起看看阿甘學姐這趟德國暑期課程有什麼收穫及有趣的事情發生。

清：在這趟學習的旅程中，有甚麼有趣或難忘的回憶嗎？

欣：最難忘的應該是自己下廚的經驗吧！德國一餐的花費大概是6歐元，為了省錢我會和室友一起到市場買菜自己下廚。我個人比較不會準備食物，記得有次因為室友晚起床，便自己動手準備早餐，之後發現土司烘得太久，結果我們只能將就的把烤焦的土司嚥下。當時我第一次覺得自己動手準備早餐真不簡單。

另一個難忘的經驗是有次從紐倫堡搭火車去東部走走。雖然手拿著德國地圖，但坐了大約3小時的火車，才發現上錯火車，原來是環了紐倫堡一圈。重回紐倫堡後，才搭上對的火車前往東部。又有一次搭公車前往海德堡的路途中，一位熱心的老伯伯知曉我是外國人，在公車上用英文和我介紹了沿途的建築物、人文發展等等，當下有種熟悉的感覺，像是身處高雄一樣的親切。雖然好幾次都有迷路的狀況，但是在這當中也讓我發現了許多驚喜。

清：在德國一個半月的生活中，有沒有讓你後悔當初的決定？

欣：這一趟非常值回票價。身處德國，會感覺到西方人與東方人的不一樣，這種東西方的交融是我畢生難忘的。在德國，他們很珍惜與環境間的相處，所以大都乘搭腳踏車、捷運、火車、船隻等等。德國人很享受這樣的生活方式，讓我覺得少了很多的城市的吵雜及不安定。這學期修習德文二級時，老師所教授的課文內容也讓我應付自如，許多的詞彙和文法多是我在德國上課期間學習過的，這讓我更有信心的面對接下來的德文三級。

惟一讓我後悔的，大概是沒能深入到德國的東部還有錯過了期兩周的啤酒節。雖然這次有大略踏足東部部分城市，如果還有機會我希望能夠更深入的了解德國東部。另外慕尼黑啤酒節又稱十月節，在每年的九月末到十月初舉辦，是德國舉國歡慶的大節日之一。有機會一定要再到德國感受當地的傳統節慶。

清：是否鼓勵僑生體驗類似的暑期課程？

欣：如果時間和金錢上允許，當然鼓勵大家出去走走。在這次的暑期課程中，我學習到了對於異國文化的包容與體諒。此外，藉由這樣的機會讓自己走出課本，真正的體驗到德國人的生活方式外，也增加了我對德語學習的喜好。大學四年裡，除了課業外，也應該讓自己有機會看看世界。那種收穫是課本無法體驗到的。

注一：1歐元約為40台幣



09年暑假到墾丁潛水



柏林園橋遠眺 east side gallery



Tübingen 的市政廳

洪敬清訪甘子欣

洪敬清

103 藍寶基尼

僑聯迎新開羅!

日期：99年10月2-3日

心情：☺

10月2日一大早，中山80位僑生興勃勃地搭上游覽車前往今年的迎新地點——墾丁！一路上，大家發揮了歌唱天分，讓這段三小時的路程沒有冷場。

迎新活動一開始，身穿紅、藍、紫、黑等隊服的各隊伍氣勢凌人，努力想出發呼和口號，畫屬於自己隊伍的國旗。



「歡樂」堆沙時

破冰遊戲「你抓不到我」讓氣氛都熱了起來。本次迎新的大地遊戲——藍寶基尼讓大家體驗在沙灘跑步的感覺。隊員們必須在各站完成關主所定的遊戲，例如，「味分高下」這一關是要隊員們都蒙上了眼睛，關主讓每個人嘗一種醬料，猜中就得分。在各關遊戲中，各隊員可使出各招招媚關主，就可累積多一些貼紙。尤其，



第四小隊之合照

討好執行官、總召和副召，也可得到貼紙。經過緊張刺激的爭霸戰後，終於，第一小組通過他們高超的諂媚手段贏得了幹部的歡心。

緊接著，就是大家發揮團結精神的烤肉時間了。大家都必須自己起火烹煮食物，增進學長姊及學弟妹之間的感情。

期待已久的晚會在大家吃飽喝足之後開始。這次的主題是「PPS現場直播」，包含了綜藝節目，卡通片，MV等。各隊都使盡渾身解數，希望討得評判的歡心。雖然當時下著雨，可是都減不掉大家的熱情。看著大家寧願穿著雨衣在雨中大唱歡歌「無樂不作」、「第一天」及大跳「Waka-waka」，不



國立中山大學2010僑生迎新活動

亦樂乎。雨下得越大，我們的情緒就越High!

忽然間，各小隊員們被蒙上了眼睛，身後播放著詭異的音樂，大家都處在緊張害怕的氣氛中。突然，音樂停止，有位元警出現，揭露了一場失蹤案的調查並急需在場的大家共同參與，各組必須到指定地點搜集資料，猜測兇手到底是誰。各隊員小心翼翼地詢問幾位嫌疑犯，生怕激怒了情緒失控的他們，案發現場血淋淋的屍體也把大家嚇傻了。待大家找出心目中的兇手後，真相還原，原來是一場錯手殺人的悲劇故事...

隔天一早，大家來到了「社頂自然公園」，當然是我們的「掘金」（搶分數）的時間。經過了一連串的游戏，大夥兒都精疲力盡。午餐後，也隨之展開頒獎典禮。各隊在這兩天裡



第二天大地遊戲

都付出了很大的努力，因此都得到了非常好的回饋。幹部們非常貼心，為每組都預備了獎品，把每組的優點都給予獎勵，獎項如：最佳體育精神獎、終身成就獎、最具創意獎、深謀遠慮獎及陽光活力獎。

「鵝鑾鼻公園」是到墾丁一定要參觀的景點，大家都把回憶用相機記錄下來。熱鬧又充滿南洋風味的「墾地大街」是此次僑聯迎新的最後一站，雖然兩天緊湊的活動讓大夥兒都精疲力盡，可是還是覺得很開心。

僑聯迎新是我們的傳統，讓所有學長姐與學弟妹互相認識，增進情誼。

椰樹下的三個小孩

文/斯特雷特

什麼神力鬼怪的，或是一風吹一草動的東西，我們都能用加上自己的文化來編纂...

提起我這筆來，就讓我想在這土地上留下某些文字，留下一些我記過的事情、見過的人還有感覺到的快樂。從這而追溯起，首先提到的就是那個不知長於何年，生於某時的椰子樹。若按照正常人的口吻來說，應該是一棵打破小孩心理教育的一棵草原椰子樹。無可否認，一直在我看過椰子樹前，我的印象裡它或許就是一種長在海邊而在作文裡婆娑起舞的植物，也不知道是哪個好事人，把它從海邊搬運到草原那裡，讓這個古怪的現象一直延續到現在。很簡單的構起椰樹的情景，「就一片大草原的某個光禿禿小堆，而它就長得高高的落根在哪裡」，這句話就是大約在小時候，對它產生的輪廓美。而每天總會因為鄉間的大人事情而再三的跑到哪裡去確認椰樹的真假，對著它喊罵，用小而嫩的拳頭去擊打它的樹幹，不斷地用盡力氣去推倒它，多麼想應證我心裡那種海洋說的答案。這種現象一直到認識了幾個玩伴才停止。

椰樹下常會冒出幾個鬼頭出來，加上我就湊成了三人，另兩個小孩膚色都與我不太一樣，一個長得黑黑而講話總是斷斷頭打著節奏拍子的小黑人，另一個則是頂著波浪卷頭髮而跑得很快的棕黃色小男生。雖然三個長得不怎麼樣的小孩，但在椰樹下，我們說的話題也一樣，做的動作也一樣，就連說的謊也差不多是一樣的。常在那裡比較爬樹技巧的我們，挑戰的就是那光禿禿表皮的樹幹，就算是爬不上，我們總是可以找到一大堆的藉口來彌補這失敗，然後就開始吹起自己的牛，總會把自己的哥哥，爸爸拿來比較一番，就算是沒見過的叔叔，也被我搬來說了好幾次。

椰樹那裡算是我們聚集謀反的地方，在那裡我們似乎就只需要玩樂，有時候玩膩了，就開始計畫一堆大事，從家裡帶來很多很多的玩意，然後進行改造，把一些陳舊的玩具或什麼電器都統統拆掉，當然在拆除過後我們總是沒辦法把東西都組裝回去，所以那土堆裡都埋了一些家裡找不到的電器。我們也喜歡在那裡進行玻璃彈珠決戰，隨手拿起木枝就在沙地上劃地為陣，把全部拿出來的籌碼彈珠放在圈圈中，然後從外界開始把一粒粒的彈珠子圈圈內丟，總是用全部精力來祈求那顆被予以神力的珠子能為我們取勝，一到了比賽，就是滿天神佛的大比拼，為了勝利什麼鬼話般的力量都會出現。

有時候椰樹下也是我們打群架的地方，為了把一群群挑釁的傢伙打跑，一夥人總是扭成一團無的放矢的亂打，一大堆的武林門派招式在一瞬間全部湧現，雞狗貓豬鴨式統統都跑了出來，把一片寧靜的大地都沾上我們的廝殺聲。在見血時散場的我們，血就好比掃帚的員警，一見之，就讓我們逃到別處。在那裡，什麼沒見過的東西都會出現，像是一捆捆繩子綁著的陀螺，看著他們兩個很靈巧的一拋，那轉動得均勻得體的速度真的讓人怎麼學都沒法子會的東西，只記得那木球下面的大釘子曾把我的右腳刺個大洞，讓我恐懼甚深。比起陀螺，我就比較喜歡玩靜態的「冲格」，就在很簡陋的木頭上挖上兩個大洞，和一對對的小洞，兩人拿起手裡的豆子開始往自己的終點邁去，那一步步的驚喜，就讓人在最後的關頭那裡有種看不見的輪贏的感覺，

而另一個人則是很公正認真的當起裁判，用很嚴厲的眼神來監視遊戲者是否犯規。

椰樹下，是讓我們大開眼界的地方，我們當中雖沒有一人能通過挑戰爬上去，不過我們總愛徘徊在那裡看那些幫人類摘椰子的猴子，看著它們被繩子套在脖子上還能很敏捷的爬上樹幹上，只要下面的大人拉一拉繩子，他們就會把上面的椰子都拋下來，有時因為向它拋石頭而惹怒了它而遭拋椰子，但是就是愛看猴子爬樹的經過，然後在轉過頭的一面裡效仿它，再度挑戰這棵大樹。有時候在草地裡發現了不知那裡來的橡膠果實，就會一點一點地把它們收入罐子裡，在集滿一罐後就會拿出來一起比較比較，先是看看色澤，然後就開始幻想那些很普通的顏色當起了橡膠英雄，再各選出一顆果實，壓在對方的果實上，用力一敲，就看看誰的果實先破。在草堆裡找蟲類，是要找到六隻或八隻腳的，我們都能展開生死戰，在這過程中，我們最愛的就是選擇用一種名為「豹虎」的昆蟲進行打鬥，所以常蹲在羊齒植物旁開始尋找獵物，把一隻只的獵物分成不同等級裝入火柴盒裡，我們以紅背「豹虎」視為最強的化身，只要是捕獲到紅色的，就會讓我們感覺上有強大的力量支配著，鼻頭也挺得高高的。

大風來的時候，可以看見整個屬於我們風箏的天空，拉起自己用藤條綁起的架子，然後在上面鋪上一層的報紙，用我們特製的木薯粉漿糊粘上，再用偷出來的繩子為之綁起，就開始往很遠很遠的地方跑去，雖然總會看見風箏在雲那間散開，被強風與衝力肢解，無論怎麼去改良，我們成功升上天空的都沒有一個是自己親手做過的風箏。而樹下也是我們編故事的地方，什麼神力鬼怪的，或是一風吹一草動的東西，我們都能用加上自己的文化來編纂，什麼大怪從天而降，見過僵屍馬跳的，只要是對方想不到的東西，我們就會說得天馬行空，沒時間讓他們去懷疑，因為只要一懷疑，那麼這故事就講不下去了。故事裡什麼語言什麼歷史都混雜了，沒有人聽得懂我們的分隔，也沒有人知道我們的區別，整個故事的脈絡就隨我們心裡想要的結局發展，一直到椰樹下什麼都看不見時，我們才離開那裡。

回到我離開鄉村的這段時間，我似乎不再和那時候的野性一樣，整個人受過了教育的儒修，談吐與舉動都受到了限制。我沒有再爬上那棵椰子樹，我相信他們倆在懂事後應該也不會爬上去，而那個不知怎麼飄「洋」而來的椰樹也就成了我心中的一個異景，在當下的現在我仍然相信椰樹也有長在內陸的可能，只不過是少見罷了。





我與鼓的故事

雖然我打鼓打得手指都流血了，但我永遠記得這歷史性的一刻——
我們終於把二十四節令鼓帶回故鄉了！

文/應數一 甘忠禾

排版/蘇穎欣

2011年是我第七年打鼓了。剛進入馬來西亞寬柔中學就讀初中一年級時，並不知道什麼是節令鼓，只想參加一項課外活動，順便鍛鍊體魄，便和朋友參加了二十四節令鼓隊。當時教練非常嚴格，新加入的隊員只能不段練體能，幾乎沒有機會碰鼓，所以對我這個小時候沒作甚麼運動的初一新生而言非常地辛苦，還好這樣撐過了一年。第二年卻有了放棄的念頭，還好當時的朋友一直鼓勵我，讓我繼續勇敢地撐下去。而我真正對打鼓產生興趣是在初中三年級，也是我學鼓的黃金時段，這是最努力的一年。我還記得那年的教師節我第一次上臺表演，當時很緊張，還把表演的鞋子和別人的搞混了。

高中三年內我的鼓法不斷進步，高一時，我們受邀到吉隆坡參與Astro電視台的表演，這節目是為了慶祝馬來西亞獨立50週年而製作的。我們在全國觀眾前呈現《醉鼓》，那是我第一次上電視。這一年我創作了第一份鼓譜《哀嘆》，並在當年的節令鼓公演《季憶》上演出，很幸運的獲得了許多觀眾的肯定。高二時，為了四川大地震災民籌款，我們請來了馬來西亞著名的舞蹈家陳清水先生為我們編舞，我們赤裸著上身，全身都塗上黑炭，詮釋著四川大地震的災民們歷經災難的情形。當年也正好是二十四節令鼓誕生的第20週年，舉辦了盛大的慶祝大會，創辦人之一的陳再藩先生大力鼓勵我們帶著節令鼓回到文化的根源——中國表演。前幾屆的隊友們也一直很希望將節令鼓發揚光大，所以大家齊力籌備了這趟意義深重的旅程。我自認非常幸運，就在這一年和隊友們帶著馬來西亞二十四節令鼓邁向中國。



我的第一份作品《哀嘆》，正中間的是我。

這場巡迴演出名為《節令鼓舞·戊子神州行》，為期九天。在中國的第一場表演是在福建泉州華僑大學。華僑大學廿四節令鼓隊是中國第一支廿四節令鼓隊，我們參與了他們的第三屆廿四節令鼓隊公演，我們也締結為兄弟隊。當晚的演出非常成功，《華大學生報》報導：【馬來西亞寬柔中學廿四節令鼓隊獻演了《醉鼓》和《登峰》，鏗鏘有力的鼓聲，變化多端的鼓陣，內容新奇的意境，醉倒了在場的所有觀眾。】數日後我們在潮州市政府的邀請下到韓江最有名的廣濟門前表演，還到出席該電視台廿四節令鼓隊的成立典禮，我們也指導他們一些基本的打法與動作，並與華僑大學一起呈現了精彩的表演。我們在人潮洶湧的潮州人民廣場演出，那場表演讓我感到很有成就感和新鮮感，因為這是我第一次在四周眾人圍繞的情況下表演。但是，當時的光線十分不足，再加上陣型為了配合場地而傾斜，使我在打鼓時方向錯亂，還差點從鼓上跌下來！

中國行的最後一天，我們到了中國鼓文化的聖地——北京鐘鼓樓，鼓樓裡也有代表二十四節氣的大鼓，可是因為八國聯軍入侵而導致不完整。我們還在鼓樓前進行了一場歷史性的演出，我們寬柔中學節令鼓隊、華僑大學節令鼓隊及馬來西亞在京留學生二十四節令鼓隊（南擊手），這三支隊伍輪流上場表演。我們是全世界第一支二十四節令鼓隊、華僑大學是中國第一支節令鼓隊、南擊手是北京第一支節令鼓隊，三支第一隊齊聚在鐘鼓樓前表演，真是意義深長的演出，許多外國朋友駐足觀看，大感震撼。雖然我打鼓打得手指都流血了，但我永遠記得這歷史性的一刻——我們終於把二十四節令鼓帶回故鄉了！我們要繼續將節令鼓發揚光大，發揚寬柔的精神！

高中三這一年，我很幸運的榮獲鼓隊最佳鼓手，為了配合寬柔中學的96週年



2008年於北京鼓樓前的表演

700元），雖看似很少，但華人新年期間，節令鼓是非常受歡迎的表演節目，因此收入也相當可觀。其實，我們表演不在乎酬勞多寡，而是一種文化的傳承、一場深具使命的表演。

到了台灣中山大學就讀，還以為大學四年再也沒機會打鼓了。沒想到經過學長姐們的協助，我在中山大學三十週年校的「國際文化嘉年華」活動中再次打鼓。我找了八位同學，而且興致勃勃地教他們鼓譜及擊鼓鼓法。一個多月來的練習，我沒有抱著很嚴肅的心情來訓練大家，因為我怕如果我一兇起來大家都不來練習，我就不能繼續打鼓了。還好大家都配合，除了節令鼓表演，我們也創作了不一樣的擊鼓表演，擺脫節令鼓以往莊嚴的印象，使用國劇面譜及融合劇情的擊鼓表演，曲名《幻影雄風》，並且非常認真地練習。

校慶當天的表演，我們的二十四節令鼓聲震撼了整個中山校園，在場的師長、校友及同學們大多數是第一次觀賞二十四節令鼓表演，我感覺很榮幸，我們僑生有機會將馬來西亞的華人文化在中山大學傳揚。我們當天第2場的表演《幻影雄風》時，卻出現了不速之客上台攪局，以致我們的表演中斷，讓我一個多月來辛苦練習，無法完整的呈現給觀眾，讓我感到有些失望與氣憤。我打鼓打了那麼多年，還是第一次遇到這種情況。不過事情都過去了，只能當成是一個經驗，畢竟「盡人事，聽天命」！

我們也很榮幸的有機會在校慶晚會上表演，為中山二千多名師長及校友呈現深具意義的表演，非常符合中山校歌第一句「中華文化，源遠流長」的含義。這一場表演很順利，也獲得師長的認同與肯定。隨後我們這一班鼓手和學長姐們一同用餐，我很快樂、很開心，讓我找回當初在中學時和大家一起表演後到附近的mamak檔喝茶的感覺，很熟悉、很懷念！

這場表演後，中山師長及僑生們都鼓勵我創辦中山節令鼓隊，我剛開始還以為這只是開玩笑而已，怎麼知道後來越來越多師長及同學的支持，尤其在國際長及學務長的鼓勵下，我向課外組正式申請成立新社團。2010年12月22日中山二十四節令鼓隊正式成立，我擔任社長，希望大家一起努力，讓二十四節令鼓在台灣發光發熱！



中山節令鼓隊於30週年校慶的演出

壽山動物園二景

攝影/ 外文一 劉于甄



美麗高貴的鶴



壽山動物園裡的公雞

文/中文一 曾巧怡

原來是這麼一回事

我沒責怪 我不責怪
因 我無法

猶如天上閃爍的星星
夜越深 越無睡意
天亮 方可沉沉睡去
孰不知
一顆星 一眨眼
便是好幾十個世紀
然 誰使其狠狠地映入我的眼簾
而 與我相距數光年

亦如海底沉睡的珍珠
誰輕輕掀開 撈起
再任其放肆地縱橫於我的臉頰
雖 我知道那珍貴無比
然 它無聲息地滑落
只留下踉蹌而行後的痕 兩道

沒 我未曾埋怨
關 若我無法再開啟
系 那看不見的繩索是否將斷

你說
先遠離
後看清
屆時
方決定是否領首予其靠近

愛情 原來是這麼一回事



懷念 KūKūp (龜咯) / 木日

踏入夕陽下的沼澤紅樹林，海面波影泛橘；
每塊木板走道緊緊的接緊著每戶人家，
飄香的佳餚，孩子們嬉鬧的聲音，倦鳥群群歸巢，
天空、大地、水上人家、一切就等著此刻餘暉的剎那。
...畫下美的記憶。